



# ST. NICHOLAS ORTHODOX CHURCH

Orthodox Church in America  
Diocese of the Midwest

1000 Barber Lane, Joliet, IL 60435

Fr. Mykola BODNARCHUK, Rector

Rectory: (815) 725-4742

Cell: (630) 559-5785

Deacon David HANNEMAN

Cell: (815) 474-3674

[stnicholasjoliet.org](http://stnicholasjoliet.org)

[mykolabodnarchuk@gmail.com](mailto:mykolabodnarchuk@gmail.com)

<https://m.facebook.com/stnicholasjoliet/>



April 19, 2020

Acts 1:1-8 (Epistle)

113 Year, Issue 14

John 1:1-17 (Gospel)

A warm welcome to everyone joining us for worship  
If you are without a spiritual home, please make OUR HOME, YOUR HOME.

## Christ is Risen! Indeed He is Risen!

**TODAY Holy Pascha, The Resurrection of Our Lord and Savior Jesus Christ**

0:00 am **Midnight Matins - LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

*Fast Free 4/19 - 4/25*

10:40 am Paschal Hours - **LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

11:00 am **Divine Liturgy - LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

**Monday, April 20 Bright Monday**

9:00 am **Divine Liturgy - LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

**Saturday, April 25 Bright Saturday**

4:50 pm Ninth Hour

5:00 pm Great Vespers - **LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

**Sunday, April 26 2<sup>nd</sup> Sunday of Pascha; St Thomas**

9:40 am Third Hours & Sixth Hours - **LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

10:00 am Divine Liturgy - **LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

### **Tone 1 Troparion**

Christ is risen from the dead, / trampling down death by death, / and upon those in the tombs bestowing life.

### **Tone 8 Hypakoe**

Forestalling the dawn, the women came with Mary, / and found the stone rolled away from the sepulchre, and heard from the angel: / Why seek ye among the dead, as though He were mortal, Him Who liveth in everlasting light? / Behold the grave-clothes. Go quickly and proclaim to the world that the Lord is risen and hath slain death. /// For He is the Son of God Who saveth mankind.

### **Tone 8 Kontakion**

Thou didst descend into the tomb, O Immortal, / Thou didst destroy the power of death. / In victory didst Thou arise, O Christ God, / proclaiming "Rejoice!" to the myrrh-bearing women; / granting peace to Thine apostles, /// and bestowing resurrection on the fallen.

### **Instead of the Trisagion**

As many as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia.

### **Tone 8 Prokeimenon**

This is the day which the Lord hath made; / let us rejoice and be glad in it.

**PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS** the following people, who are in need of God's healing and grace:

Arthur COOK Tom KOMPARE Richard JOVANOVIH Frank WHALEN Lubov SIROTUK Lydia ODOM John SUTKO  
Katherina BRADLEY Georgia PATTEN Mattew FIGURA June BRADLEY Peggy BENNETH Jose FELIX Charissa HOLWEY

**MANY YEARS... Happy Birthday** to Kathy WHALEN on April 22<sup>ND</sup> and Jovan HAUG on April 23<sup>RD</sup>

**May God grant all our celebrants Many Happy and Healthy Years!**

**Today Epistle (Acts 1:1-8)**

Brethren... The former account I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach, until the day in which He was taken up, after He through the Holy Spirit had given commandments to the apostles whom He had chosen, to whom He also presented Himself alive after His suffering by many infallible proofs, being seen by them during forty days and speaking of the things pertaining to the kingdom of God. And being assembled together with them, He commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the Promise of the Father, "which," He said, "you have heard from Me; for John truly baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Spirit not many days from now." Therefore, when they had come together, they asked Him, saying, "Lord, will You at this time restore the kingdom to Israel?" And He said to them, "It is not for you to know times or seasons which the Father has put in His own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth."

**Today Gospel (John 1:1-17)**

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all through him might believe. He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light. That was the true Light which gives light to every man coming into the world. He was in the world, and the world was made through Him, and the world did not know Him. He came to His own, and His own did not receive Him. But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth. John bore witness of Him and cried out, saying, "This was He of whom I said, 'He who comes after me is preferred before me, for He was before me.'" And of His fullness we have all received, and grace for grace. For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ.

**Апостол Дня (Деяния 1:1-8)**

Братия...Первую книгу написал я к тебе, Феофил, о всем, что Иисус делал и чему учил от начала до того дня, в который Он вознесся, дав Святым Духом повеления Апостолам, которых Он избрал, которым и явил Себя живым, по страдании Своем, со многими верными доказательствами, в продолжение сорока дней являясь им и говоря о Царствии Божиим. И, собрав их, Он повелел им: не отлучайтесь из Иерусалима, но ждите обещанного от Отца, о чем вы слышали от Меня, ибо Иоанн крестил водою, а вы, через несколько дней после сего, будете крещены Духом Святым. Посему они, сойдясь, спрашивали Его, говоря: не в сие ли время, Господи, восстанавлиешь Ты царство Израилю? Он же сказал им: не ваше дело знать времена или сроки, которые Отец положил в Своей власти, но вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святой; и будете Мне свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и Самарии и даже до края земли.



**Евангелие Дня (Иоанна 1:1-17)**

В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог. Оно было в начале у Бога. Все чрез Него начало быть, и без Него ничто не начало быть, что начало быть. В Нем была жизнь, и жизнь была свет человеков. И свет во тьме светит, и тьма не объяла его. Был человек, посланный от Бога; имя ему Иоанн. Он пришел для свидетельства, чтобы свидетельствовать о Свете, дабы все уверовали чрез него. Он не был свет, но был послан, чтобы свидетельствовать о Свете. Был Свет истинный, Который просвещает всякого человека, приходящего в мир. В мире был, и мир чрез Него начал быть, и мир Его не познал. Пришел к своим, и свои Его не приняли. А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть быть чадами Божиими, которые ни от крови, ни от хотения плоти, ни от хотения мужа, но от Бога родились. И Слово стало плотью, и обитало с нами, полное благодати и истины; и мы видели славу Его, славу, как Единородного от Отца. Иоанн свидетельствует о Нем и, восклицая, говорит: Сей был Тот, о Котором я сказал, что Идущий за мною стал впереди меня, потому что был прежде меня. И от полноты Его все мы приняли и благодать на благодать, ибо закон дан чрез Моисея; благодать же и истина произошли чрез Иисуса Христа.

**BULLETIN SPONSOR FOR MARCH & APRIL --- ZINA MARTYNYUK**

**Christ is Risen! Христос Воскрес! Χριστὸς ἀνέστη!**  
**Христос Воскресе! ¡Cristo ha Resucitado!**  
**Hristos a Înviat! Христос Възкреси! Cristo è Risorto!**